

Il mio babbino caro

ton original

Air de Laretta extrait de « Gianni Schicci » de Giacomo Puccini (1858-1924). Créé au Metropolitan de New-York le 14 décembre 1918.

Allegro energico *mf* *ff* *rall*

The piano introduction is in 3/4 time, B-flat major. It begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and a tempo marking of 'Allegro energico'. The music features a series of descending eighth-note patterns in the right hand, with a forte (*ff*) dynamic. The tempo then slows down to 'rall' as the piece concludes.

allegro ingenuo ♩ = 60

O mio bab - bi - no ca - ro, mi pia - ce, è bel - lo, bel - lo; vo'an -

dolce *pp*

The vocal entry is in 6/8 time, B-flat major, with a tempo marking of 'allegro ingenuo' and a quarter note equal to 60 (♩ = 60). The lyrics are 'O mio bab - bi - no ca - ro, mi pia - ce, è bel - lo, bel - lo; vo'an -'. The piano accompaniment is marked 'dolce' and 'pp' (pianissimo). It features a steady eighth-note accompaniment in the left hand and chords in the right hand.

10

- da - re in Por - ta Ros - sa a com - pe - rar l'a - nel - lo! Si,

pp

The continuation of the vocal entry is in 6/8 time, B-flat major. The lyrics are '- da - re in Por - ta Ros - sa a com - pe - rar l'a - nel - lo! Si,'. The piano accompaniment continues with the same 'dolce' and 'pp' dynamics, featuring a steady eighth-note accompaniment in the left hand and chords in the right hand.

15

si ci voglio an - da - re! E se l'a - mas - si in - dar - no, an -

The musical score for measures 15-19 features a vocal line with a long melisma over the word 'an-' and a piano accompaniment with a steady eighth-note bass line. A piano (*p*) dynamic marking is present in measure 19.

20

- drei sul Pon - te Vec - chio, ma per but - tar - mi in Ar - no! Mi

The musical score for measures 20-24 continues the vocal line and piano accompaniment. A piano (*p*) dynamic marking is present in measure 21.

25

strug - go e mi tor - men - to! O Di - o, vor - rei mo -

The musical score for measures 25-29 features a vocal line with a long melisma over the word 'men-' and a piano accompaniment. A pianissimo (*pp*) dynamic marking is present in measure 25.

- rir! Bab - bo, pie - tà, pie - tà!

rinforz *rit*

30

Bab - bo, pie - tà, pie - tà!

pp *rall*

O mio babbino caro
 Mi piace, è bello, è bello
 Vo' andare in Porta Rossa
 a comperar l'anello !
 Sì, sì, ci voglio andare !
 e se l'amassi indarno,
 andro' sul Ponte Vecchio,
 ma per buttarmi in Arno !
 Mi struggo e mi tormento !
 O Dio, vorrei morir !
 Babbo, pietà, pietà !
 Babbo, pietà, pietà !

Oh mon papa chéri,
 Il me plaît, il est beau, il est beau !
 Je m'en irai à Porta Rossa
 pour acheter l'anneau.
 Oui, oui, je veux y aller !
 Et si mon amour était vain
 J'irais sur le Ponte Vecchio
 pour me jeter dans l'Arno !
 Je me consume, je me tourmente !
 Mon Dieu ! je voudrais mourir !
 Papa, pitié, pitié !
 Papa, pitié, pitié !